



OPERATION MANUAL

Wireless Remote Controller Kit

MODELS:

BRC7EB518

BRC7EB519

Thank you for purchasing this Daikin air conditioner.
Carefully read this operation manual before using the air conditioner.
It will tell you how to use the unit properly and help you if any trouble occurs.
After reading the manual, file it away for future reference.

Vielen Dank für den Kauf einer Klimaanlage von Daikin.
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Gerätes gründlich durch.
Hier wird erklärt, wie das Gerät richtig eingesetzt wird und was bei Störungen zu tun ist.
In dieser Anleitung wird nur das Innenaggregat beschrieben.
Verwenden Sie diese Anleitung zusammen mit der Bedienungsanleitung des Außenaggregats.
Nach dem Lesen der Anleitung legen Sie diese griffbereit zum Nachschlagen auf.

Nous vous remercions pour votre acquisition de ce climatiseur Daikin.
Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le climatiseur.
Il vous expliquera comment vous servir correctement de l'appareil et vous guidera en cas de problème.
Lorsque vous aurez lu le manuel, rangez-le afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le agradecemos la compra de este acondicionador de aire Daikin.
Lea cuidadosamente el manual de funcionamiento antes de utilizar el acondicionador de aire.
Dicho manual le indicará cómo utilizar adecuadamente la máquina y le ayudará en caso de avería.
Después de leer el manual, consérvelo para consultas futuras.

La ringraziamo di aver acquistato questo condizionatore d'aria Daikin.
Leggere attentamente questo manuale prima di avviare il condizionatore.
Ciò permetterà di usare correttamente l'unità e di ottenere un aiuto in caso di anomalia di funzionamento.
Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo accessibile per una futura necessità.

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή κλιματισμού.
Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή κλιματισμού.
Θα σας πουν πως θα χρησιμοποιήσετε σωστά τη μονάδα και θα σας βοηθήσουν αν εμφανιστούν προβλήματα.
Αφού διαβάσετε τις οδηγίες, Βάλτε τις στο αρχείο σας για μελλοντική αναφορά.

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Ελληνικά

Nederlands

Portugues

Русский

Türkçe

Wij danken u voor de aankoop van deze Daikin airconditioner.

Lees deze bedrijfshandleiding aandachtig door voordat u de airconditioner gebruikt.

Het omvat uitleg over het correcte gebruik van de unit en biedt hulp in geval een storing mocht optreden.

Gebruik deze handleiding voor verdere raadpleging.

Obrigado pela sua compra deste aparelho de ar condicionado Daikin.

Leia com atenção este manual de operação antes de proceder à utilização do aparelho de ar condicionado.

Este indicar-lhe-á como deverá utilizar a unidade correctamente e ajudá-lo-á no caso de surgir qualquer problema.

Depois de ler o manual, guarde-o num local seguro a fim de o poder consultar caso venha a ser preciso.

Спасибо за покупку данного кондиционера фирмы Daikin.

До начала работы с кондиционером внимательно изучите данное руководство по эксплуатации.

В нем излагаются правила надлежащего пользования устройством и приводятся рекомендации пользователю по поиску и устранению неисправностей.

После изучения руководства сохраните его для обращений в будущем.

Daikin klima satın aldığınız için teşekkür ederiz.

Klimanızı kullanmadan önce bu kullanma kılavuzunu dikkatlice okuyunuz. Bu kılavuz ünitenin nasıl uygun olarak kullanılacağını anlatır ve herhangi bir problem olduğunda size yardım eder. Bu

kılavuzda yalnızca iç ünite ile ilgili bilgiler verilmektedir. Bu dokümanı dış ünite ile ilgili kullanım kılavuzu ile birlikte kullanınız. Kullanma kılavuzunu okuduktan sonra ilerde tekrar faydalanmak üzere saklayınız.

Fig. 1-1

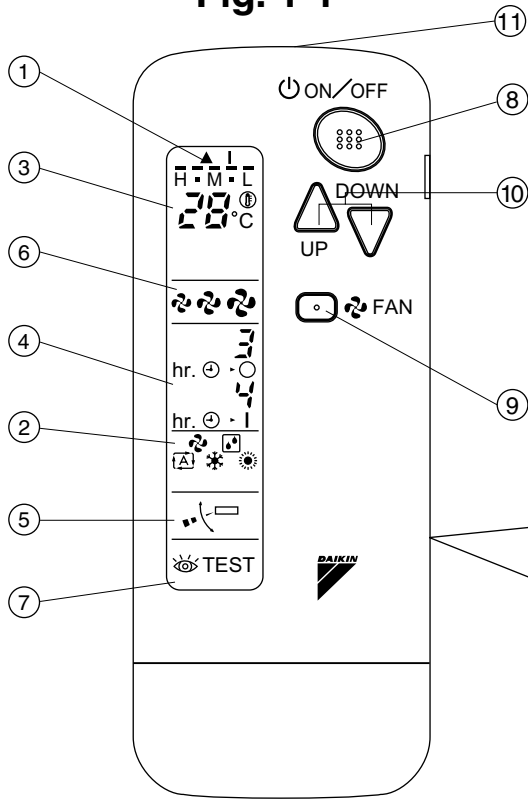
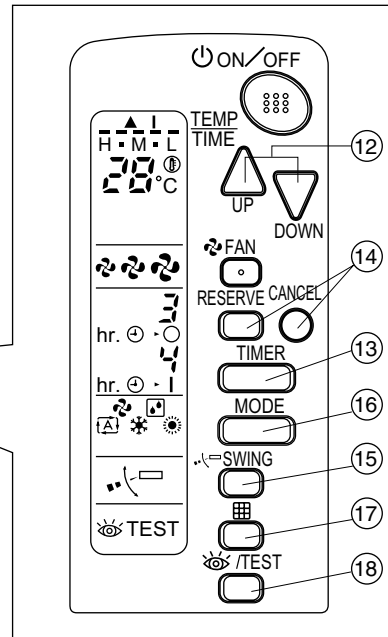
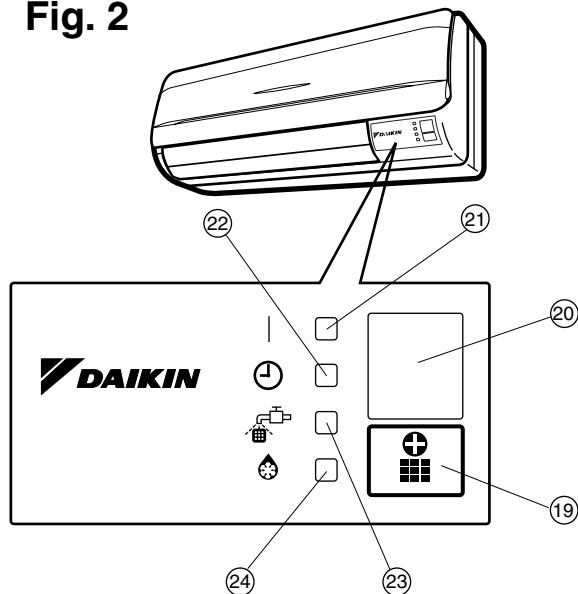


Fig. 1-2



1

Fig. 2



2

PRIOR TO USE

This operation manual is exclusively for instructions on how to use the wireless remote controller. Read also the operation manual attached to the indoor unit and to the outdoor unit for safe usage of the system and maintenance.

VOR DER INBETRIEBNAHME

Diese Betriebsanleitung enthält ausschließlich Anweisungen über den Gebrauch der drahtlosen Fernbedienung.

Über die sichere Anwendung und Wartung des Systems, lesen Sie auch die dem Innenaggregat beiliegende Bedienungsanleitung.

AVANT LA MISE EN SERVICE

Ce mode d'emploi ne concerne que les instructions d'utilisation de la télécommande sans câble. Lire également le mode d'emploi joint à l'unité intérieure pour une utilisation et un entretien du système en toute sécurité.

ANTES DE LA UTILIZACIÓN

Este manual de instrucciones contiene sólo las instrucciones para el uso del control remoto sin cables.

Lea también el manual de instrucciones que viene con la unidad interior para un uso seguro del sistema y para su mantenimiento.

PRIMA DELL'USO

Il presente manuale d'uso fornisce esclusivamente istruzioni per l'uso del telecomando via radio. Per un uso sicuro del sistema e per la sua manutenzione leggere inoltre il manuale d'uso in dotazione all'unità interna.

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας περιέχει μόνο οδηγίες για τη χρήση του ασύρματου τηλεχειριστηρίου.

Διαβάστε επίσης το εγχειρίδιο λειτουργίας που συνοδεύει την εσωτερική μονάδα για την ασφαλή χρήση του συστήματος και για τη συντήρηση.

VOOR GEBRUIK

Deze bedieningshandleiding is uitsluitend bedoeld voor gebruik tijdens de instructie over de werking van de afstandsbediening.

Lees ook de bedieningshandleiding die werd meegeleverd bij de binnenunit voor een veilig gebruik van het systeem en het onderhoud ervan.

ANTES DE UTILIZAR

O presente manual de funcionamento destina-se exclusivamente para explicar o modo de utilização do controlo remoto sem fio.

Leia igualmente o manual de funcionamento fornecido com a unidade interior para uma utilização e manutenção segura do sistema.

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

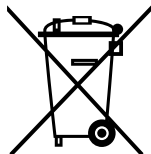
Данное руководство по эксплуатации посвящено исключительно инструктированию работе с беспроводным удаленным контроллером.

Для безопасного использования и технического обслуживания системы ознакомьтесь также с руководством по эксплуатации, прилагаемом к комнатному блоку.

KULLANMADAN ÖNCE

Bu kullanım kılavuzu yalnızca kablosuz uzaktan kumandanın kullanımına ilişkin talimatları içermektedir.

Sistemin güvenli kullanımı ve bakımı için iç ünite ve dış ünite ile birlikte gelen kullanım kılavuzunu da okuyunuz.



GB Disposal requirements

Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste. Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other parts must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation. Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information. Batteries must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

D Vorschriften zur Entsorgung

Ihre Klimaanlage ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Das bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte nicht mit unsortiertem Haushaltsabfall entsorgt werden dürfen. Versuchen Sie auf keinen Fall das System selbst zu demontieren. Die Demontage des Klimaanlage-Systems sowie die Handhabung von Kältemitteln, Öl und möglichen weiteren Teilen muss von einem qualifizierten Monteur gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Bestimmungen vorgenommen werden. Klimaanlagen müssen bei einer fachkundigen Einrichtung für Wiederverwendung, Recycling und Wiedergewinnung aufbereitet werden. Indem Sie dieses Produkt korrekt entsorgen, helfen Sie potenzielle negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu vermeiden. Nehmen Sie bitte hinsichtlich weiterer Informationen Kontakt auf mit dem Monteur oder den örtlichen Behörden. Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt werden und gemäß den entsprechenden örtlichen und staatlichen Vorschriften separat entsorgt werden.

F Instructions d'élimination

Cet appareil de conditionnement d'air porte le symbole ci-joint. Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des ordures ménagères non triées. N'essayez pas de démonter vous-même l'appareil : le démontage de l'appareil de conditionnement d'air ainsi que le traitement du réfrigérant, de l'huile et d'autres composants doivent être effectués par un installateur qualifié, en accord avec les réglementations locales et nationales en vigueur. Les appareils de conditionnement d'air doivent être traités dans des installations spécialisées de dépannage, réutilisation ou recyclage. En vous assurant que cet appareil est éliminé correctement, vous contribuez à éviter les conséquences potentiellement néfastes sur l'environnement et la santé. Veuillez contacter votre installateur ou les autorités locales pour plus d'information. Les piles de la télécommande doivent être enlevées et éliminées séparément, conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

E Requisitos para la eliminación

Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados. No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables. Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, está contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información. Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable.

I Specifiche di smaltimento

Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati. Non cercare di demolire il sistema da soli: la demolizione del sistema di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia. I climatizzatori devono essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali. Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

GR Προϋποθέσεις απόρριψης

Το κλιματιστικό σας επισημαίνεται με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Μην προσπαθήσετε να αποσυναρμολογήσετε μόνοι σας το σύστημα: Η αποσυναρμολόγηση της μονάδας κλιματισμού, ο χειρισμός του ψυκτικού μέσου, του λαδιού και των άλλων μερών θα πρέπει να γίνεται από κάποιο ειδικευμένο τεχνικό, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία. Για την εκ νέου χρήση, την ανακύκλωση και την επεξεργασία, οι μονάδες κλιματισμού θα πρέπει να υφίστανται επεξεργασία σε ειδικές εγκαταστάσεις. Επιβεβαιώνοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα αποφεύγετε ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακαλώ επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης ή τις τοπικές αρχές για περισσότερες πληροφορίες. Οι μπαταρίες θα πρέπει να αφαιρούνται από το τηλεχειριστήριο και να απορρίπτονται ξεχωριστά, σύμφωνα με τη σχετική τοπική και εθνική νομοθεσία.

NL Vereisten voor het opruimen

Uw airconditioningsproduct draagt dit symbool. Dit betekent dat u geen elektrische en elektronische producten mag mengen met niet-gesorteerd huishoudelijk afval. Probeer niet zelf het systeem te ontmantelen: het ontmantelen van het airconditioningsysteem, behandelen van het koelmiddel, olie en andere onderdelen moet worden uitgevoerd door een bevoegd installateur in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen. Airconditioners moeten bij een gespecialiseerd behandelingsbedrijf worden behandeld voor hergebruik, recyclage en terugwinning. Door ervoor te zorgen dat dit product op de correcte manier wordt opgeruimd, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. Voor meer informatie, gelieve contact op te nemen met de installateur of de lokale overheid. De batterijen moeten uit de afstandsbediening worden verwijderd en afzonderlijk opgeruimd in overeenstemming met de relevante lokale en nationale reglementeringen.

P Requisitos para a eliminação

O equipamento de ar condicionado que possui está marcado com este símbolo. Significa que os produtos eléctricos e electrónicos não devem ser misturados com o lixo doméstico indiferenciado. Não tente desmontar pessoalmente o sistema: o desmantelamento do sistema de ar condicionado e o tratamento do líquido de refrigeração, do óleo e de outros componentes têm de ser feitos por um instalador qualificado, cumprindo a legislação nacional relevante e regulamentos locais aplicáveis. Os equipamentos de ar condicionado têm de ser processados numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem ou recuperação. Ao certificar-se de que este produto é eliminado correctamente, está a contribuir para evitar as potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana. Contacte o seu instalador ou as autoridades locais, para obter mais informações. As pilhas do controlo remoto têm de ser retiradas e eliminadas separadamente, cumprindo a legislação nacional e os regulamentos locais aplicáveis.

RUS Требования к утилизации

Ваш кондиционер помечен этим символом. Это значит, что электрические и электронные изделия не следует смешивать с несортированным бытовым мусором. Не пытайтесь демонтировать систему самостоятельно: демонтаж системы, удаления холодильного агента, масла и других частей должны проводиться квалифицированным монтажником в соответствии с местным и общегосударственным законодательством. Кондиционеры необходимо сдавать на специальную перерабатывающую станцию для утилизации, переработки и вторичного использования. Обеспечивая надлежащую утилизацию настоящего изделия, вы способствуете предотвращению наступления возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей. За более подробной информацией обращайтесь к монтажнику или в местные органы власти. Аккумуляторные батареи необходимо извлечь из пульта дистанционного управления и утилизировать отдельно в соответствии с действующим местным и общегосударственным законодательством.

TR Bertaraf gereksinimleri

Klimanız bu sembollerle işaretlenmiştir. Bu da elektrikli ve elektronik ürünlerin, ayrılmamış evsel atıklarla karıştırılmaması gerektiği anlamına gelir. Sistemi kendi kendinize sökmeye çalışmayın: klima sisteminin sökülmesi ve soğutucu akışkan, yağ ve diğer parçalarla ilgili işlemler yerel ve ulusal mevzuata uygun olarak bir montaj görevlisi tarafından gerçekleştirilmelidir. Klimalar yeniden kullanın, geri dönüştürme ve kazanım için özel bir işleme tesisine gönderilmelidir. Bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlayarak, çevre ve insan sağlığı için olası olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olursunuz. Lütfen, daha fazla bilgi için montaj görevlisi veya ilgili kurum ile iletişime geçin. Uzaktan kumandadaki piller çıkartılmalı ve ilgili yerel ve ulusal mevzuat uyarınca ayrı olarak bertaraf edilmelidir.

INHOUD

AFBEELDINGEN	[1]
VOOR GEBRUIK	[2]

1. VEILIGHEIDSOVER WEGINGEN	1
2. BENAMING EN FUNCTIES VAN HET BEDIENINGSPANEEL	5
3. HET GEBRUIK VAN DE DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING	7
4. BEREIK	8
5. BEDIENING	8
6. GEEN SLECHTE WERKING VAN DE AIRCONDITIONER	15
7. ZO BEPAALT U DE OORZAAK VAN EEN STORING	17

De Engelse tekst is de oorspronkelijke versie. Andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke instructies.

1. VEILIGHEIDSOVER WEGINGEN

Om de functies van de airconditioner ten volle te kunnen benutten en om defecten als gevolg van verkeerde behandeling te voorkomen, raden wij u aan deze gebruiksaanwijzing voor gebruik zorgvuldig te lezen. Deze airconditioner is ingedeeld in de categorie "apparaten niet voor algemeen gebruik".

De hierin beschreven veiligheidsinstructies zijn ingedeeld in WAARSCHUWING en VOORZORGSMATREGELEN.

Deze bevatten beide belangrijke informatie betreffende veiligheid. Neem alle veiligheidsinstructies nauwkeurig in acht.

WAARSCHUWING

Het niet correct opvolgen van deze instructies kan ernstig lichamelijk letsel of een dodelijk ongeval veroorzaken.

VOORZORGSMATREGELEN.....

Het niet correct opvolgen van deze instructies kan schade aan eigendommen of lichamelijk letsel tot gevolg hebben, dat ernstig kan zijn al naar gelang de omstandigheden.

Bewaar na het lezen deze gebruiksaanwijzing op een handige plaats, zodat u deze telkens wanneer dit nodig is kunt raadplegen. Als het apparaat overgedragen wordt aan een nieuwe gebruiker, ook de gebruiksaanwijzing meegeven.

WAARSCHUWING

Houd er rekening mee dat langdurige directe blootstelling aan koele of warme lucht van de airconditioner of aan lucht die te koel of te warm is, schadelijk kan zijn voor uw lichamelijke conditie en gezondheid.

Wanneer de airconditioner niet correct functioneert (een brandlucht afgeeft, enz.), het apparaat uitschakelen en contact opnemen met uw plaatselijke leverancier.

Wanneer u de airconditioner onder deze omstandigheden blijft gebruiken, kan dit defecten, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Laat de apparatuur door uw dealer installeren.

Wanneer u het werk zelf doet, kan dit waterlekage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Neem contact op met uw plaatselijke leverancier betreffende wijzigingen, reparatie en onderhoud van de airconditioner of de afstandsbediening.

Ondeskundig uitgevoerd werk kan waterlekage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Plaats geen voorwerpen, zoals staven, vingers, enz., in de luchtinlaat of luchtuitlaat.

Als gevolg van aanraking met de hoge-snelheid ventilatorbladen van de airconditioner kan letsel ontstaan.

Pas bij lekkage van koelmiddel op voor brandgevaar.

Als de airconditioner niet correct functioneert, d.w.z. geen koele of warme lucht produceert, kan lekkage van koelmiddel de oorzaak zijn. Neem contact op met uw leverancier voor assistentie.

Het gebruikte koelmiddel in de airconditioner is veilig en lekt gewoonlijk niet weg. Als het toch weglekt en in contact komt met een onbedekte brander, verwarmingsapparaat of kooktoestel, kunnen er schadelijke componenten ontstaan. Zet de airconditioner uit en neem contact op met uw verdeler. Zet de airconditioner pas terug aan nadat de erkende service-medewerker bevestigt dat het lek is hersteld.

Neem contact op met uw plaatselijke leverancier over wat te doen in het geval van koelmiddellekkage.

Wanneer de airconditioner in een kleine ruimte wordt geïnstalleerd, is het noodzakelijk de juiste maatregelen te nemen zodat in het geval van koelmiddellekkage de hoeveelheid weggelekt koelmiddel de concentratielimiet niet overschrijdt.

Anders kan dit een ongeval als gevolg van zuurstoftekort veroorzaken.

Raadpleeg deskundig personeel over de bevestiging van accessoires en gebruik enkel accessoires die door de fabrikant zijn gespecificeerd.

Als er een defect ontstaat als gevolg van door uzelf uitgevoerde werkzaamheden, kan dit waterlekkage, elektrische schokken of brand veroorzaken.

Neem contact op met uw plaatselijke leverancier betreffende het verplaatsen en opnieuw installeren van de airconditioner.

Fouten bij installatie kunnen lekkage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Gebruik zekeringen met de juiste ampère-capaciteit.

Gebruik hiervoor in de plaats geen onjuiste zekeringen, koperdraad of andere draad, aangezien dit gevaar voor elektrische schokken, brand, letsel of beschadiging van het apparaat tot gevolg kan hebben.

Plaats een aardlekschakelaar.

Het niet plaatsen van een aardlekschakelaar kan gevaar voor elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Voorzie het apparaat van een aardaansluiting.

Aard het apparaat niet aan een gas- of waterpijp, bliksemafleider of telefoon-aardkabel. Onvoldoende aarding kan elektrische schokken of brand veroorzaken. Een plotselinge schok van inslaande bliksem of iets anders kan de airconditioner beschadigen.

Neem contact op met uw leverancier als de airconditioner onder water is komen te staan als gevolg van een natuurramp zoals een overstroming of een storm.

In een dergelijk geval de airconditioner niet gebruiken, omdat dit anders defecten, elektrische schokken of brand kan veroorzaken.

Start en stop de airconditioner met de afstandsbediening. Gebruik hiervoor nooit de stroomonderbreker.

Dit kan brand of waterlekkage veroorzaken. Als er bovendien een automatische resetregeling voorzien is tegen stroompannes en er opnieuw stroom is, zal de ventilator plots gaan draaien, wat ongevallen tot gevolg kan hebben.

Gebruik het product niet in een atmosfeer die verontreinigd is met oliedampen, zoals bakolie- of machinooliedampen.

Oliedampen kunnen beschadiging, elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik het product niet op plaatsen met een grote hoeveelheid vette rook, zoals kookruimten of op plaatsen met ontbrandbare gassen, bijtende gassen of metaalstof.

Gebruik van het product op dergelijke plaatsen kan brand of defecten veroorzaken.

Gebruik geen ontvlambare stoffen (bijv. haarspray of insectenverdelgingsmiddel) in de buurt van het product.

Reinig het product niet met organische oplosmiddelen zoals verfverdunder.

Het gebruik van organische oplosmiddelen kan beschadiging van het product, elektrische schokken of brand veroorzaken.

Gebruik een aparte stroomvoorziening voor de airconditioner.

Het gebruik van een andere stroomvoorziening kan warmteontwikkeling, brand of defecten veroorzaken.

Raadpleeg het installatiebedrijf over de reiniging van het binnenste van de airconditioner.

Verkeerde reiniging kan de plastic onderdelen beschadigen of een storing, lekkage of elektrische schok veroorzaken.

— **VOORZORGSMaatregelen** —

Gebruik de airconditioner niet voor andere doeleinden dan waarvoor deze bestemd is.

Gebruik de airconditioner niet voor het koel houden van precisie-instrumenten, voedsel, dieren, planten of kunstvoorwerpen, aangezien dit de prestaties, kwaliteit en/of levensduur van het betreffende voorwerp nadelig kan beïnvloeden.

De ventilatorbeschermplaat van de buitenunit niet verwijderen.

De beschermplaat beveiligd tegen de hoge-snelheid ventilator van de unit, welke letsel kan veroorzaken.

Plaats geen voorwerpen die gevoelig zijn voor vocht direct onder de binnen- of buitenunits.

Onder bepaalde omstandigheden kan condensvorming op de hoofdunit of de koelmiddelleidingen, vuil in het luchtfilter of een verstopte afvoer waterlekage veroorzaken, waardoor het betreffende voorwerp vervuild of defect kan raken.

Wanneer de airconditioner tegelijk met een ander verwarmingstoestel wordt gebruikt, moet er voldoende ventilatie zijn in de kamer om zuurstofgebrek te voorkomen.

Controleer na langdurig gebruik de standaard van het apparaat en de bevestiging ervan op beschadiging.

Als deze in beschadigde toestand wordt gelaten, kan het apparaat komen te vallen en letsel veroorzaken.

Plaats of gebruik geen ontvlambare sprays of spuitbussen in de buurt van het apparaat, aangezien dit brand kan veroorzaken.

Schakel de airconditioner uit voordat u hem schoonmaakt en trek de stekker uit het stopcontact.

Anders kan dit een elektrische schok en letsel veroorzaken.

Bedien het apparaat niet met natte handen om elektrische schokken te voorkomen.

Plaats geen apparatuur die open vuur produceert op plaatsen die blootstaan aan de luchtstroom van het apparaat aangezien dit de verbranding van de brander nadelig kan beïnvloeden.

Plaats geen verwarmingstoestellen direct onder het apparaat, aangezien de resulterende warmte vervorming kan veroorzaken.

Laat kinderen niet op de buitenunit klimmen en plaats er geen voorwerpen bovenop.

Door vallen of omvallen van de voorwerpen kan letsel veroorzaakt worden.

De luchtinlaten of luchtuitlaten niet blokkeren.

Een geblokkeerde luchtstroom kan verminderde prestaties of defecten veroorzaken.

Zorg ervoor dat kinderen, planten of dieren niet direct blootgesteld worden aan de luchtstroom van het apparaat, aangezien dit nadelige gevolgen kan hebben.

Spoel de airconditioner of de afstandsbediening niet af met water, aangezien dit elektrische schokken of brand kan veroorzaken.

Plaats geen bakken met water (bloemenvazen, enz.) op het apparaat, aangezien dit elektrische schokken of brand kan veroorzaken.

Installeer de airconditioner niet op plaatsen waar het gevaar bestaat van lekkage van ontvlambaar gas.

In het geval van een gaslekage, kan de opeenhoping van gas in de buurt van de airconditioner brandgevaar veroorzaken.

Plaats geen ontvlambare containers zoals spuitbussen binnen 1 m van de uitblaasopening.

De containers kunnen tot ontploffing komen als gevolg van het effect van de uitvoer van warme lucht van de binnen- of buitenunit.

De batterijen moeten uit het apparaat verwijderd worden alvorens dit wordt ontmanteld en moeten op de voorgeschreven manier worden afgevoerd.

Leg de afvoerleiding correct aan om een volledige afvoer te garanderen.

Als de afvoerleiding niet correct geplaatst is, zal er geen afvoer uit de unit plaatsvinden. Er kan zich dan vuil en stof ophopen in de afvoerleiding, wat waterlekage tot gevolg kan hebben. Als dit het geval is, moet u de airconditioner stopzetten en contact opnemen met uw verdeler.

Het apparaat mag niet zonder toezicht worden gebruikt door jongere kinderen of personen die niet bevoegd zijn om airconditioners te bedienen. Dit kan elektrische schokken of verwondingen tot gevolg hebben.

Hou de kinderen in het oog en zorg ervoor dat ze niet met het apparaat of diens afstandsbediening spelen.

Wanneer een kind het toestel bij toeval gebruikt, kan dit elektrische schokken of verwondingen tot gevolg hebben.

Laat kinderen niet op of rondom de buitenunit spelen.

Als zij onvoorzien met het apparaat in aanraking komen, kan letsel ontstaan.

Raak niet de luchtinlaat of de aluminium vin van de airconditioner aan. U loopt daardoor een risico op persoonlijk letsel.

Plaats geen voorwerpen in de directe nabijheid van de buitenunit en zorg er voor dat bladeren of andere overblijfselen zich niet rondom het apparaat ophopen.

Bladeren zijn een voedingsbodem voor kleine dieren die het apparaat kunnen binnendringen. Eenmaal in het apparaat kunnen deze dieren defecten, rookontwikkeling of brandgevaar veroorzaken als deze in aanraking komen met elektrische onderdelen.

Zet het apparaat volledig uit wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt.

Anders kan de unit oververhit raken of vuur vatten ten gevolge van stofophoping.

Raak nooit de interne onderdelen van de afstandsbediening aan.

Het voorpaneel niet verwijderen. Aanraking van bepaalde interne onderdelen kan elektrische schokken en beschadiging van het apparaat veroorzaken. Neem contact op met uw leverancier betreffende het controleren en afstellen van de interne onderdelen.

Laat de afstandsbediening niet achter op plaatsen waar de kans bestaat dat deze nat wordt.

Als water in de afstandsbediening terechtkomt, bestaat het gevaar van kortsluiting en beschadiging van de elektrische onderdelen.

Bij gebruik van de draadloze afstandsbediening geen sterke lichtstraal op het ontvangende gedeelte van de hoofdunit laten vallen of een TL-lamp in de buurt installeren.

Dit kan storingen veroorzaken.

Wees voorzichtig wanneer u het luchtfilter gaat reinigen of inspecteren.

Werk op hoogte is vereist, waarbij u uiterst voorzichtig dient te zijn. Als de ladder onstabiel is, kunt u komen te vallen en letsel oplopen.

2. BENAMING EN FUNCTIES VAN HET BEDIENINGSPANEEL (Zie afbeelding 1-1, 1-2, 2 op pagina [1])

1	HET TONEN “▲” (SIGNAALOVERDRACHT) Dit symbool brandt wanneer een signaal wordt verzonden.
2	HET TONEN “ “ “ “ “ (WERKINGSMODUS) Hiermee kunt u zien welke WERKINGSMODUS voor het systeem is geselecteerd. Bij de modellen voor directe koeling zijn de standen “  ” (auto) en “  ” (verwarmen) niet beschikbaar.
3	HET TONEN “ ” (INGESTELDE TEMPERATUUR) De display toont de ingestelde temperatuur.
4	HET TONEN “ hr. 0 ” “ hr. 1 ” (GEPROGRAMMEERDE TIJD) Dit symbool toont de GEPROGRAMMEERDE TIJD waarop het systeem wordt in- of uitgeschakeld.
5	HET TONEN “ ” (LUCHTSTROOMKLEP) Zie pagina 12.
6	HET TONEN “ “ “ ” (VENTILATORSNELHEID) Dit symbool geeft de ingestelde ventilatorsnelheid weer.
7	HET TONEN “ TEST ” (INSPECTIE/WERKINGSTEST) Wanneer u de toets INSPECTIE/WERKINGSTEST indrukt, wordt de actieve modus van het systeem mode in het display weergegeven. Gebruik deze knop niet gedurende normaal gebruik.

8	AAN/UIT-TOETS Wanneer u deze toets indrukt, wordt het systeem ingeschakeld. Door de toets nogmaals in te drukken schakelt het systeem uit.
9	TOETS VOOR HET INSTELLEN VAN DE SNELHEID VAN DE VENTILATOR Druk op deze toets om de ventilatorsnelheid naar wens in te stellen: Laag, Middelmatig of Hoog.
10	TOETS VOOR HET INSTELLEN VAN DE TEMPERATUUR Gebruik deze toets om de TEMPERATUUR IN TE STELLEN. (Werkt alleen wanneer het frontpaneel van de afstandsbediening is gesloten.)
11	SIGNAALVERZENDER Deze verzendt de signalen naar de binneneenheid.
12	TEMPERATUURINSTELLING / TIJDTOETS PROGRAMMERING Gebruik deze knop om de temperatuurinstelling te regelen en het programmeren van de “START en STOP” tijd (kan gebruikt worden als de voorkant van de afstandsbediening geopend is).
13	TIMER START/STOP-TOETS Zie pagina 13.
14	TOETS TIMER INSCHAKELEN/ UITSCHAKELEN Zie pagina 14.
15	LUCHTSTROOMRICHTING-REGELAAR Zie pagina 12.
16	KEUZETOETS VOOR HET SELECTEREN VAN DE FUNCTIE Druk deze toets in om de gewenste bedrijfsstand te selecteren. “  ” (KOELING), “  ” (VERWARMING), “  ” (AUTOMATISCH), “  ” (VENTILATOR), “  ” (DROOGPROGRAMMA).

17	TOETS OM WAARSCHUWING VERVULD FILTER TE WISSEN
	Meer informatie vindt u in de paragraaf ONDERHOUD in de bedieningshandleiding bij de binnenunit.
18	INSPECTIE/WERKINGSTEST-TOETS
	Deze toets wordt alleen door erkend onderhoudspersoneel gebruikt voor onderhoudsdoeleinden. Gebruik deze knop niet gedurende normaal gebruik.
19	NOODSCHAKELAAR
	Gebruik deze schakelaar wanneer bediening met de afstandsbediening niet mogelijk is.
20	ONTVANGER
	Deze ontvanger ontvangt de signalen van de afstandsbediening.
21	WERKINGSINDICATIELAMPJE(Rood)
	Dit indicatielampje brandt wanneer de airconditioner in werking is en knippert wanneer er een probleem is met apparaat.
22	TIMERINDICATIELAMPJE (Groen)
	Dit indicatielampje brandt wanneer de timer is ingeschakeld.
23	INDICATIELAMPJE TIJD OM LUCHTFILTER TE REINIGEN (Rood)
	Brandt wanneer het luchtfilter moet worden gereinigd.
24	ONTDOOIFUNCTIELAMP (Oranje)
	Brandt wanneer de ontdooifunctie is ingeschakeld. (Bij apparaten voor alleen-koelen gaat deze lamp niet branden.)

OPMERKINGEN

- Alle in Afbeelding 1 afgebeelde displays verschijnen uitsluitend ter verduidelijking en duiden niet op een werkelijke situatie.
- In Afb. 1-2 is de afstandsbediening met geopend frontpaneel weergegeven.
- Als het indicatielampje dat het tijd is om het luchtfilter te reinigen brandt, moet het luchtfilter worden gereinigd op de manier die is beschreven in de bedieningshandleiding bij de binnenunit.
Druk, nadat het luchtfilter is gereinigd en opnieuw is gemonteerd, op de resettoets voor het filtersignaal op de afstandsbediening. Het indicatielampje voor het reinigen van het luchtfilter dooft.
- De ONTDOOIFUNCTIELAMP zal flitsen als de elektriciteit aan is. Dit is geen storing.
- Houd de afstandsbediening uit direct zonlicht. Het scherm zal verkleuren en wellicht geen informatie meer vertonen.

[LET OP DE VOLGENDE PUNTEN]

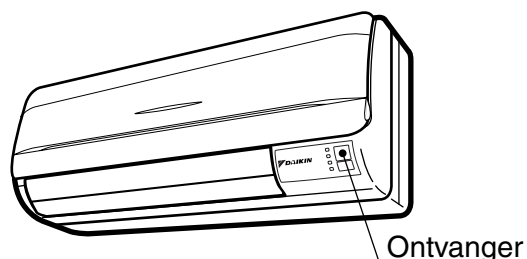
Druk voor de zekerheid altijd op de AAN/UIT knop vóór het schoonmaken, om de elektriciteit uit te schakelen.

3. HET GEBRUIK VAN DE DRAADLOZE AFSTANDBEDIENING

Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van de afstandsbediening

Richt het zendgedeelte van de afstandsbediening op de ontvanger van de airconditioner.

Als tussen het zendgedeelte van de afstandsbediening en de ontvanger van de afstandsbediening een obstakel (zoals bijvoorbeeld een gordijn) aanwezig is, zal de opdracht van de afstandsbediening niet worden uitgevoerd.



De maximale afstand tussen de afstandsbediening en de ontvanger is ongeveer 7 meter.

Laat de afstandsbediening niet vallen en voorkom dat deze nat wordt.

Daardoor kan de afstandsbediening beschadigen.

Druk de toetsen van de afstandsbediening nooit in met een puntig scherp voorwerp. Hierdoor kan de afstandsbediening beschadigen.

Installatielocatie

- Het is mogelijk dat het apparaat niet zal reageren op signalen van de afstandsbediening wanneer de ruimte wordt verlicht met TL-verlichting. Neem contact op met de leverancier voordat u nieuwe TL-buizen aanschaft.

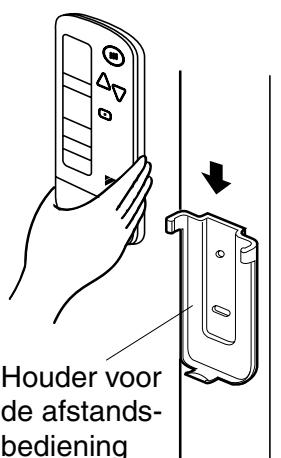
- Verplaats deze apparatuur als u met de afstandsbediening onbedoeld ook andere apparatuur bedient of neem contact op met uw leverancier.

De afstandsbediening in de houder voor de afstandsbediening plaatsen

Monteer de houder voor de afstandsbediening op een muur met de meegeleverde schroef. (Controleer of de afstandsbediening signalen uitzendt)

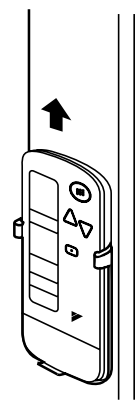
De afstandsbediening in de houder plaatsen

Schuif de afstandsbediening van boven af in de houder



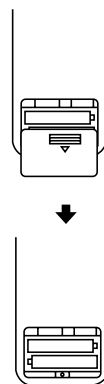
De afstandsbediening uit de houder nemen

Schuif de afstandsbediening omhoog uit de houder



De batterijen plaatsen

- (1) Verwijder het achterpaneel van de afstandsbediening in de richting van de pijl.
- (2) Plaats de batterijen. Gebruik twee droge cel batterijen (AAA.LR03 (alkali)). Plaats de batterijen zodanig dat de (+) en (-)polen overeenkomen met de markering in het batterijcompartiment.



- (3) Sluit het deksel.

Wanneer moeten de batterijen worden vervangen?

Bij normaal gebruik hebben de batterijen een levensduur van ongeveer 1 jaar. Vervang de batterijen echter wanneer de binnenunit niet meer reageert op opdrachten, of wanneer het display niet meer wordt verlicht.

[LET OP DE VOLGENDE PUNTEN]

- Vervang alle batterijen gelijktijdig en gebruik geen nieuwe en oude batterijen door elkaar.
- Haal de batterijen uit de afstandsbediening wanneer deze gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt, om te voorkomen dat de batterijen kunnen gaan lekken.

BIJ SYSTEMEN MET CENTRALE BEDIENING

Als de binnenunit centraal wordt bediend moet de instelling van de afstandsbediening worden aangepast.

Raadpleeg in dat geval contact op met uw DAIKIN-leverancier.

4. BEREIK

Indien de temperatuur of de vochtigheid buiten de volgende limieten valt, kan de veiligheidsapparatuur in bedrijf komen en de airconditioning afslaan, en soms kan er water uit de binnenunit lekken.

KOELEN [°C]

BUITE-NUNIT	BINNEN			BUITEN-TEMPERATUUR	
	TEMPERATUUR		VOCHTIGHEID		
RZQG	DB	18 to 37	80% or below	DB	-15 to 50
	WB	12 to 28			
RZQSG71-100-140	DB	21 to 37	80% or below	DB	-10 to 43
	WB	14 to 28			
RZQ200	DB	21 to 37	80% or below	DB	-5 to 46
	WB	14 to 28			

VERWARMEN [°C]

BUITE-NUNIT	BINNENTEMPERATUUR		BUITEN-TEMPERATUUR	
RZQG	DB	10 to 27	DB	-19,5 to 21
			WB	-20 to 15,5
RZQSG71	DB	10 to 30	DB	-14 to 21
			WB	-15 to 15,5
RZQSG 100-140	DB	10 to 28	DB	-14 to 21
			WB	-15 to 15,5
RZQ200	DB	10 to 27	DB	-14 to 21
			WB	-15 to 15

DB: Droge-bol-temperatuur

WB: Natte-bol-temperatuur

Het insteltemperatuurbereik van de afstandsbediening is 16°C – 32°C.

5. BEDIENING

— Zie afbeelding 1 op pagina [1] —

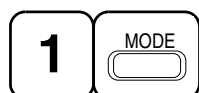
- De bediening kan afwijken van die van het model met warmtepomp en het model voor alleen-koelen. Raadpleeg uw Daikin-leverancier voor meer informatie over uw systeem.
- Schakel de hoofdschakelaar 6 uur voordat u het apparaat in gebruik neemt in (ter bescherming van het apparaat).
- Zet de elektriciteit niet uit als de eenheid gedurende een seizoen wordt gebruikt. Dit is nodig om de eenheid soepel op te laten starten.
- Wanneer de hoofdschakelaar tijdens bedrijf wordt uitgeschakeld, zal het apparaat direct ingeschakeld worden nadat de hoofdschakelaar weer wordt ingeschakeld.

KOELEN, VERWARMEN, AUTOMATISCH, VENTILATOR, EN PROGRAMMA DROGEN

Bedienen in de onderstaande volgorde.

- AUTOMATISCHE WERKING kan uitsluitend worden geselecteerd door het warmtepumpsplitsysteem.
- Bij units voor alleen-koelen kunnen alleen de modi "KOELEN", "VENTILATOR" en "DROGEN" worden geselecteerd.

■ Zie afbeelding 1-1, 2 op pagina [1] ■



KEUZESCHAKELAAR

Druk (zo vaak als nodig) op de KEUZESCHAKELAAR en selecteer de WERKINGSMODUS op de volgende manier.

- KOELEN..... "❄"
De aanbevolen temperatuursinstelling is 26 tot 28°C.
- VERWARMEN..... "☀"
De aanbevolen temperatuursinstelling is 18 tot 23°C.
- AUTOMATISCHE WERKING "⏸"
 - Met deze instelling wordt de overgang tussen KOELEN/VERWARMING automatisch uitgevoerd.
 - De AUTOMATISCHE WERKING regelt de temperatuur op basis van de instelling, zodat gedurende het hele jaar een comfortabele temperatuur wordt aangehouden en de eenheid zo weinig mogelijk energie verbruikt.

<Voorbeeld>
Als de binnentemperatuur daalt naar 25°C of lager als de eenheid op 27°C is ingesteld in de AUTOMATISCHE KOELING functie wordt de werking overgezet naar de AUTOMATISCHE VERWARMING functie. Als de temperatuur boven de 29°C komt wordt de AUTOMATISCHE KOELING in werking gezet.

- GEBRUIK VAN DE FAN "🌀"
De in de ruimte aanwezige lucht wordt rondgeblazen.
- DROOGPROGRAMMAFUNCTIE "🔧"
 - De bedoeling van dit programma is om de luchtvochtigheid in uw ruimte te verminderen met een minimale temperatuurdaling.
 - De microcomputer bepaalt automatisch de TEMPERATUUR en VENTILATORSNELHEID.
 - Dit systeem treedt niet in werking indien de temperatuur in de ruimte beneden 16°C is.



AAN / UIT

Druk op de AAN / UIT toets.

IN WERKING INDICATOR LAMPJE (rood) gaat aan als het systeem aangaat en uit als het systeem STOPT.

- Als de VERWARMING wordt stopgezet wordt de VENTILATOR voor 1 minuut aangezet om de warmte in de binneneenheid te verwijderen.
- OPMERKING** 📌
- Wacht tenminste 5 minuten met het afsluiten van de elektriciteit (UIT) nadat de eenheid gestopt is.
Er is water lekkage of er is iets anders verkeerd met het systeem.
 - Nadat de instellingen zijn veranderd of het systeem AAN/UIT is geweest moet de ontvanger van de binneneenheid een piepton geven.

[(EIGENSCHAPPEN VAN DE KOELING (KOELING EN AUTOMATISCHE KOELING))]

- Na een continue periode waarin de luchtstroom naar beneden is gericht is het belangrijk de airco een tijd lang in een andere richting te laten blazen om condensatie op de luchtstroomflappen te voorkomen. (De afstandsbediening geeft de richting van de luchtstroom aan.)
- Als de KOELING wordt aangewend met een lage buitenhuistemperatuur zal vorst ontstaan op de warmtewisselaar van de binneneenheid. Hierdoor kan de koelcapaciteit verminderen. In dit geval zal het systeem automatisch overschakelen naar ONTDOOIEN voor enige tijd. Gedurende het ONTDOOIEN wordt de lage luchtstroomsnelheid aangewend om te voorkomen dat er smeltwater ontstaat. (De afstandsbediening geeft de luchtstroomsnelheid aan.)
- Indien de buitentemperatuur hoog is zal het enige tijd duren voordat de buitentemperatuur de ingestelde temperatuur bereikt.

[(EIGENSCHAPPEN VAN DE VERWARMING (VERWARMING EN AUTOMATISCHE VERWARMING))]

IN WERKING STELLEN

- Het duurt meestal langer voor de VERWARMING om tot de ingestelde temperatuur te komen dan de KOELING. Het wordt aanbevolen om het systeem van tevoren in werking te stellen door middel van de TIMERFUNCTIE.

Gebruik de volgende procedure om te voorkomen dat de verwarmingscapaciteit vermindert en dat gekoelde lucht wordt verwijderd.

BIJ HET IN WERKING STELLEN EN NA HET ONTDOOIEN

- Het systeem circuleert warme lucht en daarom duurt het even voordat de gehele ruimte is opgewarmd na het in werking stellen van het systeem.
- De binnenhuisventilator werkt en geeft automatisch een zachte wind totdat de temperatuur in de airco een bepaald niveau bereikt. De ONTDOOI LAMP op de ontvangende unit licht nu op. Wacht rustig af en laat de airco staan. (De afstandsbediening geeft de ingestelde snelheid van de luchtstroom aan).
- De richting van de luchtstroom wordt nu horizontaal om te voorkomen dat een koude tocht naar de aanwezigen wordt gestuurd (de afstandsbediening zal de ingestelde luchtstroomrichting aangeven).

ONTDOOIFUNCTIE (Het verwijderen van vorst van de buiteneenheid)

- Naarmate de vorst op het spoel van een buiteneenheid toeneemt vermindert het verwarmingseffect en zal het systeem naar de ONTDOOIFUNCTIE overschakelen.
- De warme luchtstroom stopt en de ONTDOOIFUNCTIELAMP voor de ontvangende eenheid zal oplichten. (De afstandsbediening geeft de ingestelde luchtstroomsnelheid aan).
- Na 6 tot 8 minuten ONTDOOIEN zal het systeem terugschakelen naar VERWARMING.
- De richting van de luchtstroom verandert naar horizontaal. (De afstandsbediening geeft de richting van de luchtstroom aan.)
- Wanneer de werking wordt overgeschakeld naar VERWARMING gedurende of na het ONTDOOIEN komt er witte mist uit de luchtuitleat van de buitendeureenheid.
- Een sissend en “Shuh” geluid kan worden gehoord gedurende deze specifieke functie.

Aangaande de buitentemperatuur en verwarmingscapaciteit

- De verwarmingscapaciteit van de airco vermindert naarmate de buitentemperatuur lager wordt. In een dergelijk geval dient u de airco in combinatie met andere verwarmingssystemen te gebruiken. (Indien een gemotoriseerd apparaat wordt gebruikt dient de ruimte regelmatig geventileerd te worden.)

Gebruik het gemotoriseerde apparaat niet op een plaats waar de lucht van de airco er direct naar toe blaast.

- Als de warme lucht onder het plafond blijft hangen en u koude voeten krijgt, raden wij aan om een ventilator te gebruiken om de lucht in de ruimte te laten circuleren. Voor meer details kunt u contact opnemen met uw dealer.
- Als de binnentemperatuur boven de ingestelde temperatuur komt zal de airco een zachte bries geven (gaat over naar de fluisterwerking). De richting van de luchtstroom wordt horizontaal. (De afstandsbediening geeft de snelheid en richting van de luchtstroom aan die wordt ingesteld.)

[EIGENSCHAPPEN VAN DE DROOGPROGRAMMAFUNCTIE]

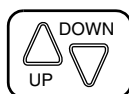
- Deze functie verlaagt de luchtvochtigheid zonder de binnentemperatuur te verlagen. De binnentemperatuur op het moment dat de functieknop wordt ingedrukt wordt de ingestelde temperatuur. Op dit moment worden de snelheid van de luchtstroom en de vochtigheid automatisch ingesteld, dus de afstandsbediening geeft de snelheid van de luchtstroom en de ingestelde temperatuur niet aan.

Om op effectieve wijze de binnentemperatuur en de luchtvochtigheid te verlagen dient de binnentemperatuur eerst verlaagd te worden met de KOELFUNCTIE en daarna de DROOGPROGRAMMAFUNCTIE te worden toegepast. Als de binnentemperatuur wordt verlaagd kan het voorkomen dat de luchtstroom van de airco stopt.

- Na een tijd van continue werking met een naar beneden gerichte luchtstroom dient de airco voor enige tijd gebruikt te worden met een andere richting om condensatie op de luchtstroomflappen te voorkomen. (De afstandsbediening geeft de richting van de luchtstroom aan.)
- Indien de DROOGPROGRAMMAFUNCTIE wordt gebruikt wanneer de binnentemperatuur laag is zal vorst ontstaan op de warmtewisselaar van de binneneenheid. In dit geval zal het systeem automatisch voor enige tijd overschakelen op ONTDOOIEN.

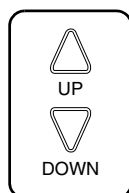
REGELING

Voor het programmeren van de TEMPERATUUR en de VENTILATORSNELHEID. Volg onderstaande stappen.



DE TEMPERATUUR INSTELLE

Druk op de TEMPERATUURINSTELLING-toets en programmeer de insteltemperatuur.

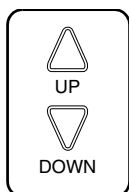


Bij iedere druk op deze toets worden de insteltemperatuur met 1°C verhoogd.

Bij iedere druk op deze toets worden de insteltemperatuur met 1°C verlaagd.

- In de VENTILATOR werking kan de temperatuur niet worden ingesteld.

Bij automatische bediening



Bij elke keer dat de toets wordt ingedrukt verschuift de temperatuurinstelling in de richting "H".

Bij elke keer dat de toets wordt ingedrukt verschuift de temperatuurinstelling in de richting "L".

[°C]

	H	■	M	■	L
Insteltemperatuur	25	23	22	21	19

- Met deze instelling is ventilator werking niet mogelijk.

OPMERKING

- Het temperatuurbereik dat via de afstandsbediening kan worden ingesteld ligt tussen 16 en 32°C.
- Nadat instellingen zijn veranderd of het systeem AAN/UIT is gezet dient er altijd een pieptoon te worden gehoord vanuit de ontvanger van de binneneenheid.

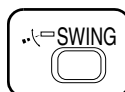


REGELING VAN DE VENTILATORSNELHEID

Druk op de REGELING VENTILATORSNELHEID-toets.

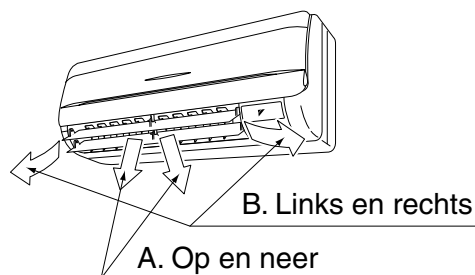
De ventilatorsnelheid kan worden gezet op Laag, Middelmatig of Hoog.

- Soms kan de microchip de controle over de ventilatorsnelheid overnemen om de airco te beschermen.
- De snelheid van de luchtstroom kan automatisch worden veranderd afhankelijk van de binnentemperatuur. Het kan voorkomen dat de ventilator stopt; dit is normaal.
- Het kan enige tijd vergen voordat de overgang van luchtstroom uitgevoerd is. Dit is normaal.
- De snelheid van de luchtstroom kan niet op "automatisch" worden ingesteld.



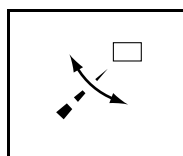
DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM INSTELLEN

- Er zijn 2 manieren om de richting van de luchtstroom te wijzigen.
(Als het systeem stopt met werken zullen de luchtstroomflappen aan de luchtuitgang automatisch sluiten (verticale luchtstroom-regelflappen)).



A. OP EN NEER

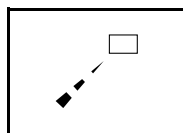
Druk op de toets **LUCHTSTROOM-RICHTING** om de richting van de luchtstroom te kiezen zoals hieronder wordt getoond.



Het TONEN wordt verlicht en de luchtstroomrichting wordt continu gewijzigd. (Instelling voor automatisch bewegen van de luchtstroom)



Druk op de toets **LUCHTSTROOMRICHTING** om de gewenste richting van de luchtstroom te kiezen.



Het TONEN dooft en de gewenste luchtstroomrichting blijft gehandhaafd. (Instelling voor luchtstroom continu in één richting)

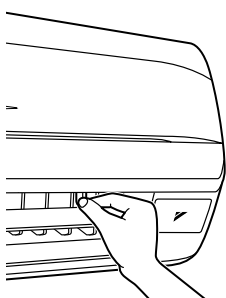
BEWEGING VAN DE JALOEZIE

Voor de volgende condities wordt de luchtstroomrichting bestuurd door een microcomputer. Hij kan daarom van het tonen verschillen.

Bedrijfs-stand	• KOELEN • AUTOMATISCHE KOELING • DROOGPROGRAMMA	• VERWARMEN • AUTOMATISCHE VERWARMING
Verticale luchtstroom	• Bij continu bediening en omlaag gerichte luchtstroom. (Lucht blaast in de automatisch ingestelde richting voor enige tijd om condensatie van de luchtstroomflappen te voorkomen.)	• Wanneer de kamertemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur. • Als de VERWARMING opstart of gedurende de ONTDOOF-FUNCTIE (wanneer vorst op de buiteneenheid is ontstaan) (De richting van de luchtstroom wijzigt naar horizontaal zodat het niet direct naar u toe blaast.)

B. LINKS EN RECHTS

Houd the horizontale flappen die de richting van de luchtstroom controleren licht naar beneden terwijl u de luchtstroom naar links en rechts aanpast aan de ruimte of uw voorkeuren.



Stop de horizontale flappen in een positie waar u de uitsteeksels kan vasthouden en naar links en rechts aanpassen.

OPMERKING

- Maak uitsluitend aanpassingen nadat u de luchtstroom heeft stopgezet in een positie waarin aanpassing mogelijk is. Indien u probeert aanpassingen te maken terwijl de airco heen en weer gaat kan uw hand belememd raken.

BEDIENING VAN DE PROGRAMMEER-TIMER

Bedienen in de onderstaande volgorde.

- De tijdschakelaar kan op de volgende twee manieren worden bediend.
De uitschakeltijd instellen (⊕ • ○)
.... Het systeem wordt automatisch uitgeschakeld nadat de ingestelde tijd is verstreken.
De inschakeltijd instellen (⊕ • |)
.... Het systeem wordt automatisch ingeschakeld nadat de ingestelde tijd is verstreken.
- De in- en uitschakeltijd kunnen gelijktijdig worden ingesteld.
- De instelling van de timer kan slechts 1 keer gewijzigd worden. Als u de TIMER functie iedere dag gebruikt is deze instelling benodigd voor ieder gebruik.



STARTEN / STOPPEN MET DE TIMER

Druk de tijdschakelaartoets in en selecteer de gewenste functie in het display.

Het display knippert.

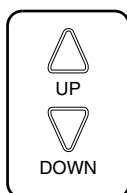
Voor het uitschakeltijdstip "⊕ • ○"

Voor het inschakeltijdstip "⊕ • |"



DE TIJD PROGRAMMEREN

Druk op de toets voor het instellen van de tijd en stel het tijdstip in waarop het systeem in- of uitgeschakeld moet worden.



Als u op deze toets drukt, gaat de timer tijd met 1 uur vooruit.

Als u op deze toets drukt, gaat de timer tijd met 1 uur achteruit.

- Druk continu op de knop om de ingestelde tijd te veranderen.
- De timer kan maximaal voor 72 uur geprogrammeerd worden.



TIMER INSCHAKELEN

Druk op de toets **TIMER INSCHAKELEN**.

De timerinstelprocedure is afgelopen. Het display stopt met knipperen en brandt nu constant.



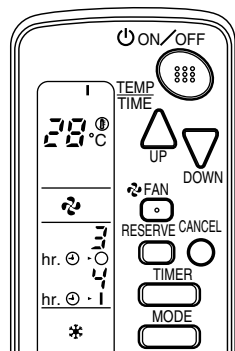
TIMER ANNULEREN

Druk op de **TIMER ANNULEREN** knop om de ingestelde programmering te verwijderen.

De waarden in het display verdwijnen.

- U dient een pieptoon vanuit de ontvanger van de binneneenheid te horen. Indien dit niet geschiedt, stel dan de timer opnieuw in door middel van stap **1** t/m **3** en druk daarna op de **TIMER CANCEL** knop.

Voorbeeld.



Als de timer is geprogrammeerd om het systeem na 3 uur stil te leggen en het na 4 uur op te starten, dan zal het systeem na 3 uur stoppen en 1 uur later opstarten.

OPMERKING

- Zodra de timer is geprogrammeerd, verschijnt de overblijvende tijd op de display.

NOODSCHAKELAAR

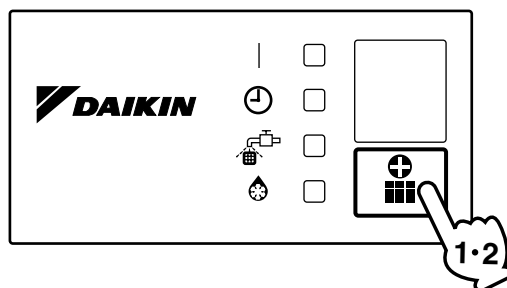
Wanneer de afstandsbediening niet werkt omdat de batterijen leeg of verwijderd zijn kunt u het apparaat ook bedienen met de schakelaar achter de uitlaatgrille op de hoofdeunit. Neem contact op met de leverancier wanneer de afstandsbediening niet werkt en de batteryindicator toch niet brandt.

[STARTEN]



De noodschakelaar indrukken.

- De machine wordt ingeschakeld in de vorige modus.
- Het systeem werkt met de eerder ingestelde ventilatorsnelheid.



Het scherm is geplaatst direct naast de luchtuitgang van de binneneenheid (Kijk naar Fig. 2 op blz. 1)

[STOPPEN]



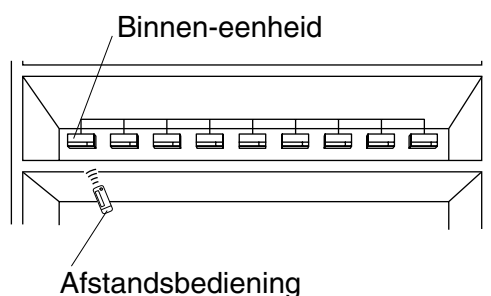
Druk nogmaals op de **NOODSCHAKELAAR**.

AANDACHTSPUNTEN BIJ GROEPSBEDIENING OF BEDIENING VAN ÉÉN SYSTEEM MET TWEE AFSTANDSBEDIENINGEN

Dit systeem kan, naast de bediening met één afstandsbediening (één afstandsbediening voor één binnenunit) nog op twee andere manieren worden bediend. Controleer de volgende punten wanneer uw airconditioner op één van de volgende manieren wordt bediend.

■ Systeem met groepsbediening

- Met één afstandsbediening worden maximaal 16 apparaten bediend.
- De instelling is voor alle binnenunits gelijk.

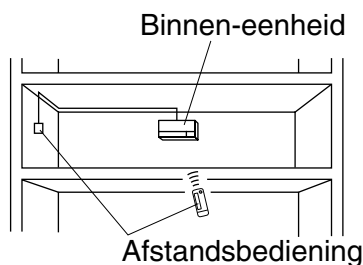


■ Systeem met twee afstandsbedieningen

Twee afstandsbedieningen (met draad en draadloos) bedienen één binneneenheid. (Bij systemen met groepsbediening een groep apparaten)

Het apparaat reageert nu als stand-alone apparaat.

- Het is niet mogelijk om een centraal geregeld systeem te maken met twee draadloze afstandsbedieningen. (Slechts één van de twee afstandsbedieningen mag een draadloze afstandsbediening zijn.)
- De draadloze afstandsbediening kan niet worden gebruikt voor het instellen van de timer.
- Alleen het werkingsindicatielampje op de binnenunit werkt (de 3 andere worden uitgeschakeld).
- Zolang de afstandsbediening in werking is zal de draadloze afstandsbediening uitsluitend de IN WERKING afstelling laten zien.
- Als de afstandsbediening met draad gebruikt wordt zal de het scherm van de draadloze afstandsbediening niet veranderen.



OPMERKING

- Neem contact op met uw Daikin-leverancier wanneer u uw systeem wilt wijzigen.
- Verander nooit zelf de combinatie en instellingen voor de gezamenlijke werking en de twee afstandsbedieningen, maar vraag uw dealer om dit te doen.

6. GEEN SLECHTE WERKING VAN DE AIRCONDITIONER

Volgende symptomen duiden niet op een probleem met de airconditioner.

I. HET SYSTEEM WERKT NIET

- **Het systeem start niet onmiddellijk nadat de toets AAN/UIT is ingedrukt.**
- **Het systeem wordt niet direct in werking gesteld als de TEMPERATUURINSTELLING-toets in de vorige stand wordt teruggezet nadat de toets is ingedrukt.**

Het start niet onmiddellijk omdat een beveiliging overbelasting van het systeem voorkomt.

Als het IN WERKING INDICATOR LAMPJE brandt is het systeem normaal. Na 3 minuten start het systeem weer vanzelf.

- **De ontvanger van de binneneenheid maakt een driedubbel piepgeluid (normaal "biep-biep").**

Dit betekent dat het systeem onder centrale controle staat.

- **De buiteneenheid is gestopt met werken.**

Dit komt omdat de temperatuur in de ruimte de ingestelde temperatuur heeft bereikt. De binneneenheid schakelt over naar VENTILATOR functie.

KOELING (AUTOMATISCHE KOELING):
Verlaag de ingestelde temperatuur.
VERWARMING (AUTOMATISCHE VERWARMING):

Verhoog de ingestelde temperatuur.

De werking begint na enige tijd als het systeem in normale conditie is.

- **Nadat de VERWARMING is gestart, licht het ONTDOOLAMPJE op de binneneenheid op.**

Dit komt omdat het systeem automatisch overschakelt naar de ONTDOOIFUNCTIE om een vermindering van de verwarmingscapaciteit te voorkomen als er vorst ontstaat op de buiteneenheid.

Na 6 tot 8 minuten (maximaal 10 minuten) zal het systeem terugschakelen naar de originele functie.

II. HET SYSTEEM STOPT SOMS MET FUNCTIONEREN

- **De afstandsbediening vertoont “U4” en “U5” en het systeem werkt niet meer. Het systeem zal echter weer opstarten na een paar minuten.**

Dit komt omdat communicatie tussen de eenheden gestopt is door storing van apparaten anders dan de airco zelf.

Wanneer de elektrische storing ophoudt start het systeem automatisch weer.

III. KOELINGS- EN VERWARMINGS-FUNCTIES KUNNEN NIET WORDEN VERWISSELD

- **De ontvanger van de binneneenheid geeft een lang aanhoudende pieptoon.** Een niet-beschikbare functie was ingesteld voor de binneneenheid gedurende de overschakeling van werking.

IV. DE VENTILATORSNELHEID IS ANDERS DAN DE INSTELLING

- **Zelfs als de CONTROLEKNOP voor de VENTILATORSNELHEID (FAN SPEED) is ingedrukt verandert de ventilatorsnelheid niet.**

Om de ONTDOOL functie te laten werken gedurende de KOELING, wordt de luchtstroomsnelheid verminderd om het overlopen van smeltwater te voorkomen. Na enige tijd kan de luchtstroomsnelheid worden gewijzigd. (De luchtstroomsnelheid kan niet worden ingesteld voor de DROOGPROGRAMMAFUNCTIE.)

Indien de temperatuur in de ruimte boven de ingestelde temperatuur komt schakelt de binneneenheid over naar de “fluister” functie. Het duurt even voordat de luchtstroomsnelheid is aangepast.

Verhoog de ingestelde temperatuur. Het duurt even voordat de luchtstroomsnelheid is aangepast.

V. DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM IS NIET ZOALS AANGEGEVEN

- **The werkelijke richting van de luchtstroom is niet zoals aangegeven op de afstandsbediening.**
- **De automatische instelling voor heen en weer gaan werkt niet.**

Dit komt omdat de snelheid van de luchtstroom automatisch wordt geregeld. Na enige tijd kan de richting worden aangepast.

Zie “AANPASSING VAN DE RICHTING VAN DE LUCHTSTROOM” op blz. 12)

VI. SLECHTS EEN DEEL VAN DE INDICATOREN IS VERLICHT

- **Zelfs als het systeem in werking is licht alleen het IN WERKING lampje op of zelfs als een andere indicator oplicht verdwijnt dit weer.**

De bijbehorende binneneenheid is bedoeld voor multi-systeem en de afstandsbediening is afgesteld op multi-systeem.

VII. ER IS GEEN BEELD OP HET SCHERM OF ALLE ONDERDELEN WORDEN VERTOOND

- Als er een knop op de afstandsbediening wordt ingedrukt.

De batterijen zijn leeg.

VIII. HET SYSTEEM KOELT NIET EFFECTIEF.

- Het systeem werkt op de droogprogramma functie.

Dit komt omdat de droogprogrammafunctie is ingesteld om de binnentemperatuur zo weinig mogelijk te verlagen.

Verlaag de binnentemperatuur met gebruik van de KOELING en gebruik hierna de DROOGPROGRAMMAFUNCTIE.

(Zie "EIGENSCHAPPEN VAN DE DROOGPROGRAMMAFUNCTIE" op blz. 11)

- Lees over de eigenschappen van de KOELING, VERWARMING en DROOGPROGRAMMA op blz. 10-11.

Goed gebruik

Zorg dat het systeem niet overkoelt of oververhit.

Zo bespaart u energie.



7. ZO BEPAALT U DE OORZAAK VAN EEN STORING

I. NOODSTOP

Als de airco stopt in een noodsituatie zal het IN WERKING lampje op de binneneenheid beginnen te fllikkeren.

Voer de volgende stappen zelf uit om de storingcode die in het display verschijnt af te lezen. Neem contact op met de leverancier en vermeld deze code. Aan de hand van deze code kan de leverancier de oorzaak van het probleem nauwkeuriger bepalen, waardoor een eventueel noodzakelijke reparatie sneller zal kunnen worden uitgevoerd.



Druk op de INSPECTIE/TEST knop om de Inspectiefunctie te kiezen “”.

“” verschijnt en knippert.

“Eenheid Nr.” licht op



Druk op de toets TIMER PROGRAMMEREN en wijzig het nummer van het apparaat.

Druk de toets zo vaak als nodig in tot de binneneenheid een pieptoon genereert en voer de vervolgens de volgende handeling(en) aan de hand van het aantal pieptonen.

Aantal pieptonen

3 korte pieptonen ... Voer de stappen van

3 tot en met **6** uit.

1 korte pieptoon Voer de stappen **3** en

6 uit.

1 lange pieptoon..... Normale situatie



Druk op de KEUZESCHAKELAAR

Links van de storingcode knippert het symbool “”.



Druk op de toets TIMER PROGRAMMEREN en wijzig de storingcode.

Druk nogmaals op de toets tot de binnenunit twee pieptonen genereert.



Druk op de KEUZESCHAKELAAR

Rechts van de storingcode knippert het symbool “”.



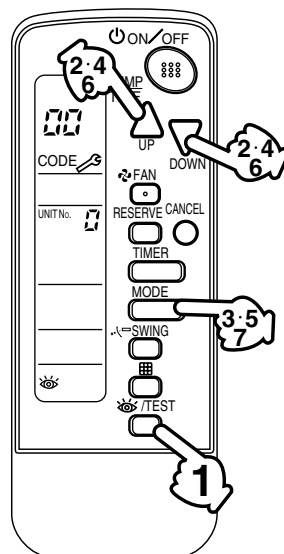
Druk op de toets TIMER PROGRAMMEREN en wijzig de storingcode.

Druk nogmaals op de toets tot de binnenunit een lange pieptoon genereert. De storingcode is definitief wanneer de binnenunit een lange pieptoon genereert.



Het display resetten

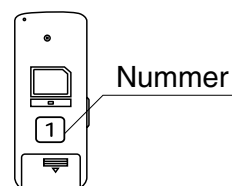
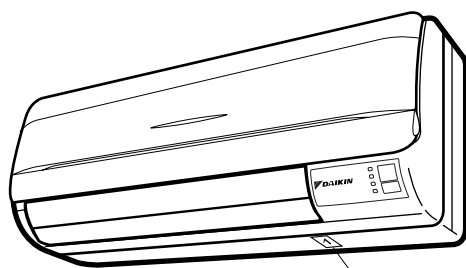
Druk op de KEUZESCHAKELAAR om terug te keren naar het normale display.



II. IN GEVALLEN WAAR GEEN SPRAKE IS VAN EEN NOODSTOP

1. Het apparaat werkt helemaal niet.

- Controleer of de ontvanger blootgesteld wordt aan direct zonlicht of fel licht. Voorkom dat de ontvanger wordt blootgesteld aan direct zonlicht of fel licht.
- Controleer of er batterijen in de afstandsbediening aanwezig zijn. Plaats de batterijen.
- Controleer of het nummer van de binnenunit en dat van de draadloze afstandsbediening met elkaar corresponderen.



Bedien de binnenunit met de afstandsbediening met het corresponderende nummer. Het signaal van een afstandsbediening met een verschillend nummer wordt niet geaccepteerd door het apparaat. (Als het nummer niet wordt vermeld wordt aangenomen dat het "1" is.)

2. Het systeem werkt, maar koelt of verwarmt onvoldoende.

- Als de ingestelde temperatuur niet correct is. (Zie blz. 11)
- Als de VENTILATORSNELHEID is ingesteld op LAAG. (Zie blz. 12)
- Indien de richting van de luchtstroom niet correct is. (Zie blz. 12)

Als het probleem niet is opgelost nadat alle bovenstaande punten zijn doorgelopen, probeer alstublieft niet zelf een reparatie uit te voeren. Neem in een dergelijk geval a.u.b. altijd contact op met uw lokale dealer en geef de problemen en het model door (dit is geschreven op het etiket van de fabrikant).

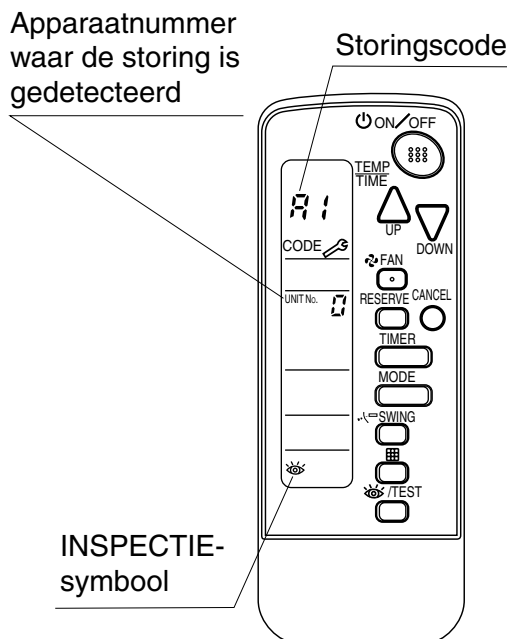
Neem in de volgende gevallen contact op met de leverancier.

— **WAARSCHUWING** —

Schakel, wanneer u een brandlucht ruikt, direct de netspanning UIT en neem contact op met de leverancier van de airconditioner. Wanneer u het apparaat gebruikt in een ongeschikte omgeving kan het defect raken en kan gevaar voor elektrische schokken of of brand ontstaan.

[Probleem]

Het IN BEDRIJFSINDICATOR LAMPJE van de binneneenheid knippert en het systeem werkt helemaal niet (Zie blz. 6)



[Wat te doen]

Controleer de storingcode (A1 - UF) aan de afstandsbediening en neem contact op met de leverancier. (Zie pagina 17)

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium